

This script is intended to be used as a supplement to the Alt ELPA Test Administration Manual (TAM) and should be read aloud to students who would benefit from hearing the directions for administration read aloud in their home language. Test Administrators must read the complete TAM prior to using this document to ensure they are familiar with all the Alt ELPA test administration procedures. Note that some of the directions in this translation are only applicable to specific grade levels. Please consult the TAM and identify the directions you will need to read aloud prior to administering the test.

A recorded audio script of this translation will also be available. The tracks on the recorded script are listed in the first column of the table below.

PRACTICE TEST—STUDENT LOGIN INSTRUCTIONS

Track #	English	Simplified Chinese
1	On your computer screen, locate the icon titled SecureTest . If you need help, alert me now and I will help you.	在您的电脑屏幕上，找到 SecureTest 的图标。
2	Double-click the SecureTest icon; the Please Sign In page will appear. Do not enter anything until you have been instructed to do so. Can you see the Please Sign In page? If you cannot see the Please Sign In page, please let me know.	双击 SecureTest 的图标； Please Sign In (请登入) 页面将会出现。在得到指示之前不要输入任何内容。 您能看到 Please Sign In (请登入) 页面吗？如果您看不到 Please Sign In (请登入) 页面，请跟我说。
3	Enter your first name, your SSID, and the Session ID and then click the Sign In button. If you need help let me know and I will help you.	输入您的名字、SSID 和会话 ID，然后单击 Sign In (登入) 按钮。如果您需要帮助，请跟我说，我会帮助您。
4	You should now see the This You? page. Make sure that the information on this page is correct. If the information is correct, click the Yes button. If the information is not correct click the No button. If you need help let me know and I will help you.	您现在应该看到 Is This You? (是您吗?) 页面。确保此页面上的信息正确无误。如果信息正确，请单击 Yes (是) 按钮。如果信息不正确，请单击 No (否) 按钮。如果您需要帮助，请跟我说，我会帮助您。
5	You will now see the Your Tests page. Click on the link that says Start _____ Alt ELPA _____ Practice Test .	您现在将看到 Your Tests (您的测试) 页面。单击 Start _____ Alt ELPA _____ Practice Test 的链接。
6	If you previously started a test but did not finish it, the Resume button will display next to the test name. Click the Resume button to resume the test.	如果您之前开始了测试但没有完成， Resume (重新开始) 按钮将显示在测试名称旁边。单击 Resume (重新开始) 按钮继续测试。

Track #	English	Simplified Chinese
7	You should now see the Choose Settings screen. I will review your test settings.	您现在应该看到 Choose Settings (选择设置) 屏幕。

Track #	English	Simplified Chinese
8	You should now see the Audio/Video Checks screen.	您现在应该看到 Audio/Video Checks (音频/视频检查) 屏幕。
9	Under Audio Playback Check , click on the Sound button to hear the sound. If you hear the sound, click the I heard the sound button. A checkmark will appear in the top right-hand corner of the window. If you do not hear the sound, let me know and I will help you.	在 Audio Playback Check (音频/视频检查) 下，单击 Sound (声音) 按钮可听到声音。如果您听到声音，请单击 I heard the sound (我听到声音) 按钮。一个复选标记将出现在窗口的右上角。如果您没有听到声音，请跟我说，我会帮助您。
10	Now click the Continue button at the bottom of the screen.	现在单击屏幕底部的 Continue (继续) 按钮。
11	You should now see the Instructions and Help screen. Click on the View Help Guide button. Does everyone see the Help Guide? If you do not see the Help Guide , let me know and I will help you.	您现在应该看到 Instructions and Help (说明和帮助) 屏幕。单击 View Help Guide (查看帮助指南) 按钮。每个人都看到帮助指南了吗？如果您没有看到 查看帮助指南 ，请跟我说，我会帮助您。
12	The Help Guide has important information about moving through the test, pausing the test, and the tools available for this test.	Help Guide (帮助指南) 包含了有关测试经过、暂停测试和可用于此测试的工具的重要信息。
13	Look at the Tool Button Sheet that I just passed out. You will follow along with me as I explain the buttons and tools you will see and use during the test. You will only listen to me while looking at the sheet, you will not be using your computer at this time. If you have a question while I am reviewing this tool sheet with you, let me know.	看一下我刚刚发给大家的 Tool Button Sheet (工具按钮表) 。大家请跟着我，我会给您解释在测试期间将会看到和使用的按钮和工具。您只需要边看工具表边听我讲，您目前还不会用到您的电脑。如果您在我解释此工具表时有任何疑问，请跟我说。
14	Look at row 1. You may click on the Question Mark button in the top right-hand corner of your screen to see the <i>Online Test Directions</i> at any time.	请看第 1 行。您可以随时单击屏幕右上角的 问号 按钮查看《 <i>在线测试说明</i> 》。
15	Look at row 2. Click on the X button in the upper right-hand side of the Help Guide pop-up window to close the Help Guide .	请看第 2 行。单击 Help Guide (帮助指南) 弹出窗口右上角的 X 按钮便可关闭 帮助指南 。
16	Look at row 3. Click on the Zoom In button to make the text and images bigger. Click on the Zoom Out button to	请看第 3 行。单击 Zoom In (放大) 按钮可放大文本和图像。单击 Zoom Out (缩

Track #	English	Simplified Chinese
	make the text and images smaller. There are four zoom levels.	小) 按钮可缩小文本和图像。有四个缩放级别。
17	Look at row 4. Click the Question Drop-Down List to move to a different question on the test.	请看第 4 行。单击 Question Drop-Down List (问题下拉列表) 可转到测试中的其他问题。
18	Look at row 5. Click the Save button to save work when answering a question. Your answers are saved automatically when you move to another question. You do not have to use the Save button for your answers to be saved.	请看第 5 行。回答问题时点击 Save (保存) 按钮可保存答案。当您转到另一个问题时, 您的答案会自动保存。您不必使用 “Save” (保存) 按钮来保存您的答案。
19	Look at row 6. You will click the Pause button to exit the test before finishing. If you Pause the test, you will be logged out. Always check with your test administrator(s) before clicking the Pause button.	请看第 6 行。在完成测试前单击 Pause (暂停) 按钮将会退出测试。如果您暂停测试, 您将被登出。在单击 Pause (暂停) 按钮之前, 请务必与您的测试管理员确认。
20	Look at row 7. After you answer a question, you will click the Next button to go to the next question or screen.	请看第 7 行。您回答完一个问题后, 单击 Next (下一页) 按钮可转到下一个问题或屏幕。
21	Look at row 8. Click the Back button to go back to the previous question or screen.	请看第 8 行。单击 Back (上一页) 按钮可返回到上一个问题或屏幕。
22	Look at row 9. When you have finished all the test questions, you will click the End Test button to end your test. The End Test button will only show on the screen when you reach the last question in the test. Always check with your test administrator(s) before clicking the End Test button.	请看第 9 行。当您完成所有试题后, 单击 End Test (结束测试) 按钮可结束您的测试。 End Test (结束测试) 按钮只有在您到达测试的最后一个问题时才会显示在屏幕上。在单击 End Test (结束测试) 按钮之前, 请务必与您的测试管理员确认。
23	Look at row 10. Click the Expansion Tool button during the reading test to make the left or right side of the screen smaller or larger.	请看第 10 行。在阅读测试期间单击 Expansion Tool (扩展工具) 按钮可使屏幕的左侧或右侧变小或变大。
24	Look at row 11. Click the Unanswered Question Flag button to return to any unanswered questions in the test.	请看第 11 行。单击 Unanswered Question Flag (未回答问题标志) 按钮可返回至测试中任何未回答的问题。

Track #	English	Simplified Chinese
25	Look at row 12. Click the Replay button to replay any directions or text that was previously played.	请看第 12 行。单击 Replay (重放) 按钮可重新播放之前播放过的任何说明或文本。
26	Look at row 13. Click the Context Menu button to access tools like the Notepad , Mark/Unmark for Review , Highlighter , and Strikethrough option.	请看第 13 行。单击 Context Menu (上下文菜单) 按钮可访问 Notepad (记事本) , Mark/Unmark for Review (标记/取消标记以供检查) , Highlighter (荧光笔) 和 Strikethrough (删除线) 选项等工具。
27	Look at row 14. Click the Notepad button to type notes to yourself about a passage or question, then click Save and Close . A picture of a Pencil with a check mark will show next to the questions with student notes.	请看第 14 行。单击 Notepad (记事本) 按钮可为自己键入有关段落或问题的笔记，然后单击 Save and Close (保存并关闭) 。一个带有复选标记的铅笔的图片将显示在带有学生笔记的问题旁边。
28	Look at row 15. Click the Mark for Review button for questions that you want to look at again later. The box around the question number changes to show a Corner Flap and a picture with a Marked for Review Flag .	请看第 15 行。对于您想稍后复查的问题，请单击 Mark for Review (标记以供检查) 按钮。问题编号旁边的方框将变为显示一个 Corner Flap (转角标记) 和一个 Marked for Review Flag (标记以供检查的旗帜) 的图片。
29	Look at row 16. Click the Highlight Selection button to highlight words. Click the Remove Highlight button to remove some highlighting. Click the Reset Highlighting to remove all highlighting.	请看第 16 行。单击 Highlight Selection (突出显示选择) 按钮可突出显示文字。单击 Remove Highlight (移除突出显示) 按钮可删除部分突出显示。单击 Reset Highlighting (重设突出显示) 可删除所有突出显示。
30	Look at row 17. Click the Strikethrough button on multiple choice questions to get rid of answer choices not needed.	请看第 17 行。单击多项选择题上的 Strikethrough (删除线) 按钮可删除不需要的答案选项。
31	Look at row 18. You may use the Hand Pointer button to select some information on the toolbar.	请看第 18 行。您可以使用 Hand Pointer (指针) 按钮来选择工具栏上的一些信息。
32	Do you have any questions about the Tool Button Sheet?	您对工具按钮表有什么疑问吗？

Track #	English	Simplified Chinese
33	Before we begin the test remember to read each question carefully and think about what the question is asking you to do. If the test question has pictures, look carefully at pictures because they may help you understand the question.	在我们开始测试之前，请记住仔细阅读每个问题并思考问题是在要求您做什么。如果试题有图片，请仔细看图片，因为它们可能有助于您理解问题。
34	For responses that have to be written, type your answers in the space provided on the screen. For multiple-choice questions, click on the answer you choose. To change an answer, just click on a different answer. Always try your best and choose the answer that makes the most sense to you. Do you have any questions?	对于必须写出答案的问题，请在屏幕上提供的空白处键入您的答案。对于多项选择题，请单击您所选的答案。要更改答案，只需单击不同的答案即可。尽力而为，选择对您来说最有道理的答案。您有任何问题吗？
35	When you are ready to begin the practice test, click the Begin Test Now button.	当您准备好开始练习测试时，请单击 Begin Test Now (现在开始测试) 按钮。
36	You should now see the Attention box that asks you to select the End Test button to review your answers. Click OK and then the End Test button with the red square at the top of your screen.	您现在应该会看到 提示框 ，要求您选择 End Test (结束测试) 按钮以查看您的答案。单击 OK ，然后单击屏幕顶部带有红色方块的 End Test (结束测试) 按钮。
37	If you are using full screen, select  in the upper-left corner to exit full-screen mode and access the global menu. A message appears, asking for a password. Enter your first name as password and select OK . The global menu appears on the top of the screen.	如果您正在使用全屏模式，请选择左上角的小箭头以退出全屏模式并访问全局菜单。  会出现一条消息，要求您输入密码。输入您的名字作为密码，然后选择 OK 。全局菜单会出现在屏幕顶部。
38	You should now see another Attention box saying you have reached the end of the test. Click the Yes button.	您现在应该会看到另一个 提示框 ，说明您已到达测试的结尾。单击 Yes (是) 按钮。
39	If you have marked any items for review, please go back and check these items now. You will not be able to go back to these questions later.	如果您之前标记了任何项目以供复查，现在请返回并检查这些项目。您之后将无法返回至这些问题。
40	If you are sure that you are done with all the questions in this test, please select the Submit Test button.	如果您确定已完成此测试中的所有问题，请选择 Submit Test (提交测试) 按钮。
41	You should now see a Warning box asking if you are sure you want to submit the test. Click the Yes button if you are done.	您现在应该会看到一个 警示框 ，询问您是否确定要提交测试。如果您确认已经完成，请单击 Yes (是) 按钮。

Track #	English	Simplified Chinese
42	You will now see the Your Results page. You may click the Log Out button now. This screen does not give us any test results. It just confirms that your test was completed and submitted, and is now moving on to be scored.	您现在将看到 Your Results (您的测试结果) 页面。您现在可以单击 Log Out (登出) 按钮。这个屏幕不会显示任何测试结果。它只是确认您的测试已完成并提交，现在进入评分。

SUMMATIVE ASSESSMENT—STUDENT LOGIN INSTRUCTIONS

Track #	English	Spanish
1	On your computer screen, locate the icon titled SecureTest . Double-click this icon and the program will launch. If you need help, let me know and I will help you.	在您的电脑屏幕上，找到 SecureTest 的图标。双击此图标，程序将启动。如果您需要帮助，请跟我说，我会帮助您。
2	Once the program has opened, you will see the Student Sign In page. Do not enter anything until you have been instructed to do so. Can you see the Student Sign In page? If you need help, please let me know and I will help you.	程序打开后，您将看到 Student Sign In (学生登入) 页面。在得到指示之前不要输入任何内容。您能看到 Student Sign In (学生登入) 页面吗？如果您需要帮助，请跟我说，我会帮助您。
3	Type your first name into the field titled First Name .	在标为 First Name (名字) 的字段中输入您的名字。
4	Now click on the SSID field. Type in your Student ID number.	现在单击 SSID 字段。输入您的 Student ID 号码。
5	Now click on the Session ID field. Type in the Session ID I have written on the board. If you need help, let me know and I will help you.	现在单击 Session ID 字段。输入我写在黑板上的 Session ID。如果您需要帮助，请跟我说，我会帮助您。
6	Click the Sign In button at the bottom of the page to start the test.	单击页面底部的 Sign In (登入) 按钮开始测试。
7	Now you should see Is This You? screen. Do you see your name on the screen? If you do not see your own name, or if your name is not spelled correctly, let me know.	现在您应该看到 Is This You? (是您吗?) 屏幕。您在屏幕上看到您的名字了吗？如果您没有看到自己的名字，或者您的名字拼写不正确，请跟我说。
8	Now make sure that the rest of the information on your screen is correct. <ul style="list-style-type: none"> • your Grade • your SSID • your School If any of the information is not correct, please let me know. If all of the information is correct, you can click the Yes button at the bottom of the screen. Do not go past the next screen until I tell you to.	现在确认屏幕上的其余信息正确无误。 <ul style="list-style-type: none"> • 您的年级 • 您的 SSID • 您的学校 如果任何信息不正确，请跟我说。如果所有信息都正确，您可以单击屏幕底部的 Yes (是) 按钮。在我指示您之前，不要越过下一个屏幕。
9	Now we are going to begin the test. Click on the link that says Start Grades_____Alt	现在我们要开始测试了。单击显示 Start Grades_____Alt

Track #	English	Spanish
	ELPA _____ Test. If you need help, let me know and I will help you.	ELPA _____ Test 的链接。如果您需要帮助，请跟我说，我会帮助您。
10	If you previously started a test but did not finish it, the link will say Resume Grades _____ Alt ELPA Test.	如果您之前开始了一项测试但没有完成，该链接将显示为 Resume Grades _____ Alt ELPA Test.
11	You should now see the Audio/Video Checks screen.	您现在应该会看到 Audio/Video Checks (音频/视频检查) 的屏幕。
12	Under Audio Playback Check , click on the Sound button to hear the sound. If you hear the sound, click I heard the sound . A checkmark will appear in the top right-hand corner of the window. If you do not hear the sound, let me know.	在 Audio Playback Check (音频播放检查) 下，单击 Sound (声音) 按钮可听到声音。如果您听到声音，请单击 I heard the sound (我听到声音) 。一个复选标记将出现在窗口的右上角。 如果您没有听到声音，请跟我说。
13	Click the Continue button to move to the next screen.	单击 Continue (继续) 按钮移动到下一个屏幕。
14	You should now see the Instructions and Help screen. Does everyone see the instructions? If you do not see the instructions, please let me know.	您现在应该看到 Instructions and Help (说明和帮助) 屏幕。每个人都看到说明了吗？如果您没有看到说明，请跟我说。
15	This screen contains the same information about the tool buttons as you saw in the practice test. You can access these instructions at any time during the test by clicking on the Question Mark button in the top right-hand corner of your screen.	该屏幕包含了与您在练习测试中看到的相同的工具按钮信息。您可以在测试期间随时通过单击屏幕右上角的 问号 按钮访问这些说明。
16	Do you have any questions about the Instructions and Help screen?	您对 说明和帮助 屏幕有任何疑问吗？

SUMMATIVE ASSESSMENT—DIRECTIONS FOR ADMINISTRATION: LISTENING

Track #	English	Spanish
1	<p>This is a Listening test. It will give you a chance to show how well you can listen to and understand English. You will hear things like conversations and presentations. Listen carefully. If you need to hear the conversation or presentation again, click on the Replay button.</p> <p>It will also be read to you. You can hear a question again by clicking on the Replay button beside the question. If you want to hear a response read to you, click on the Replay button beside that response. Some questions you will answer by dragging and dropping an object or a word. You can change your answer by dragging the object to a different place or by dragging a different object. Other questions you will answer by clicking on the response. You can change your answer by clicking on a different response. Do you have any questions?</p>	<p>这是一个听力测试。它会让您有机会展示您的英语听力和理解能力。您会听到诸如对话和演讲之类的内容。请仔细聆听。如果您需要再次收听对话或演讲，请单击 Replay (重播) 按钮。</p> <p>它也会读给你听。单击问题旁边的 Replay (重播) 按钮，您可以再次听到问题。如果您想听到答案被读出，请单击该答案旁边的 Replay (重播) 按钮。有些问题，您将通过拖拽一个对象或单词来回答。您可以通过将对象拖动到不同的位置或拖动不同的对象来更改您的答案。其他问题，您将通过单击答案来回答。您可以通过单击不同的答案来更改您的答案。您有任何问题吗？</p>
2	<p>Try to answer all test questions. Keep working until you reach the end of the test. Once you finish, you may check your work in this test only. Remember, you can see the directions whenever you need them during the test by clicking the Question Mark button in the top right-hand corner of your screen.</p>	<p>尽可能回答所有测试问题。继续答题直到测试的最后。完成后，您只能检查本次测试中的答案。请记住，您可以在测试期间随时通过单击屏幕右上角的问号按钮查看说明。</p>
3	<p>When you reach the Attention box saying that you have answered all the questions on this test, do not go on, please let me know, and I will help you. When you are ready to begin this test, click the Begin Test Now button.</p>	<p>当提示框说您已经回答了所有问题时，不要继续，请跟我说，我会帮助你。当您准备好开始此测试时，单击 Begin Test Now (现在开始测试) 按钮。</p>



Track #	English	Spanish
4	You should now see the Attention box that asks you to select the End Test button to review your answers. Click OK and then the End Test button with the red square at the top of your screen.	您现在应该会看到 提示框 ，要求您选择 End Test (结束测试) 按钮以查看您的答案。单击 OK ，然后单击屏幕顶部带有红色方块的 End Test (结束测试) 按钮。
5	If you are using full screen, select  in the upper-left corner to exit full-screen mode and access the global menu. A message appears, asking for a password. Enter your first name as password and select OK . The global menu appears on the top of the screen.	如果您正在使用全屏模式，请选择左上角的小箭头以退出全屏模式并访问全局菜单。  会出现一条消息，要求您输入密码。输入您的名字作为密码，然后选择 OK 。全局菜单会出现在屏幕顶部。
6	You should now see another Attention box saying you have reached the end of the test. Click the Yes button.	您现在应该会看到另一个 提示框 ，说明您已到达测试的结尾。单击 Yes (是) 按钮。
7	If you have marked any items for review, please go back and check these items now. You will not be able to go back to these questions later.	如果您之前标记了任何项目以供复查，现在请返回并检查这些项目。您之后将无法返回至这些问题。
8	If you are sure that you are done with all the questions in this test, please select the Submit Test button.	如果您确定已完成此测试中的所有问题，请选择 Submit Test (提交测试) 按钮。
9	You should now see a Warning box asking if you are sure you want to submit the test. Click the Yes button if you are done.	您现在应该会看到一个 警示框 ，询问您是否确定要提交测试。如果您确认已经完成，请单击 Yes (是) 按钮。
10	You will now see the Your Results page. You may click the Log Out button now. This screen does not give us any test results. It just confirms that your test was completed and submitted, and is now moving on to be scored.	您现在将看到 Your Results (您的测试结果) 页面。您现在可以单击 Log Out (登出) 按钮。这个屏幕不会显示任何测试结果。它只是确认您的测试已完成并提交，现在进入评分。

SUMMATIVE ASSESSMENT—DIRECTIONS FOR ADMINISTRATION: READING

Track #	English	Simplified Chinese
1	This is a Reading test; it will give you a chance to show how well you can read and understand English.	这是一个阅读测试；它会让您有机会展示您的英语阅读和理解能力。
2	<p>Some questions are about a story. You will read along as you listen to the story. Then you will answer the questions.</p> <p>You will answer some questions by clicking on a picture. You will answer other questions by clicking on some words. It is easy to change an answer if you change your mind. Just click on a different picture or different words.</p> <p>You will also answer questions by moving a word or picture. You can change your answer by moving the word to a different place or moving a different picture.</p> <p>If you have a question, or do not understand what to do, please let me know.</p>	<p>有些问题是关于一个故事的。您将边听故事边阅读。然后您将回答问题。</p> <p>一些问题，您将通过单击一张图片来回答。您将通过单击某些单词来回答其他问题。如果您改变主意，更改答案很容易。只需点击不同的图片或不同的单词即可。</p> <p>您还将通过移动一个单词或图片来回答问题。您可以通过将单词移动到不同的位置或移动不同的图片来更改您的答案。</p> <p>如果您有任何疑问，或不明白该怎么做，请跟我说。</p>
3	<p>Some questions are about a passage. Read the passage first before you try to answer the questions.</p> <p>You will answer some questions by dragging and dropping words. You can change your answer by dragging the words to a different place, or by dragging different words.</p> <p>You will answer other questions by clicking on words, pictures, or sentences. You can change your answer by clicking on different words, pictures, or sentences.</p> <p>If you have a question, or do not understand what to do, please let me know.</p>	<p>有些问题是关于一段文章的。在尝试回答问题之前请先阅读文章段落。</p> <p>您将通过拖拽单词来回答一些问题。您可以通过将单词拖动到不同的位置或拖动不同的单词来更改您的答案。</p> <p>您将通过单击某些单词、图片或句子来回答其他问题。您可以通过单击不同的单词、图片或句子来更改您的答案。</p> <p>如果您有任何疑问，或不明白该怎么做，请跟我说。</p>
4	Try to answer all test questions. Keep working until you reach the end of the test. Once you finish, you may check your work in this test only. Remember, you can see the directions whenever you need them during the test by clicking the Question Mark button in the top right-hand corner of your screen.	尽可能回答所有测试问题。继续答题直到测试的最后。完成后，您只能检查本次测试中的答案。请记住，您可以在测试期间随时通过单击屏幕右上角的 问号 按钮查看说明。
5	When you reach the Attention box saying that you have answered all the questions on this test, do not go on, please let me know and I	当 提示 框说您已经回答了在这个测试的所有问题时，不要继续，请跟我说，

Track #	English	Simplified Chinese
	will help you. When you are ready to begin this test, click the Begin Test Now button.	我会帮助你。当您准备好开始此测试时，单击 Begin Test Now (现在开始测试) 按钮。
6	You should now see the Attention box that asks you to select the End Test button to review your answers. Click OK and then the End Test button with the red square at the top of your screen.	您现在应该会看到 提示框 ，要求您选择 End Test (结束测试) 按钮以查看您的答案。单击 OK ，然后单击屏幕顶部带有红色方块的 End Test (结束测试) 按钮。
7	If you are using full screen, select  in the upper-left corner to exit full-screen mode and access the global menu. A message appears, asking for a password. Enter your first name as password and select OK . The global menu appears on the top of the screen.	如果您正在使用全屏模式，请选择左上角的小箭头以退出全屏模式并访问全局菜单。  会出现一条消息，要求您输入密码。输入您的名字作为密码，然后选择 OK 。全局菜单会出现在屏幕顶部。
8	You should now see another Attention box saying you have reached the end of the test. Click the Yes button.	您现在应该会看到另一个 提示框 ，说明您已到达测试的结尾。单击 Yes (是) 按钮。
9	If you have marked any items for review, please go back and check these items now. You will not be able to go back to these questions later.	如果您之前标记了任何项目以供复查，现在请返回并检查这些项目。您之后将无法返回至这些问题。
10	If you are sure that you are done with all the questions in this test, please select the Submit Test button.	如果您确定已完成此测试中的所有问题，请选择 Submit Test (提交测试) 按钮。
11	You should now see a Warning box asking if you are sure you want to submit the test. Click the Yes button if you are done.	您现在应该会看到一个 警示框 ，询问您是否确定要提交测试。如果您确认已经完成，请单击 Yes (是) 按钮。
12	You will now see the Your Results page. You may click the Log Out button now. This screen does not give us any test results. It just confirms that your test was completed and submitted, and is now moving on to be scored.	您现在将看到 Your Results (您的测试结果) 页面。您现在可以单击 Log Out (登出) 按钮。这个屏幕不会显示任何测试结果。它只是确认您的测试已完成并提交，现在进入评分。

SUMMATIVE ASSESSMENT—DIRECTIONS FOR ADMINISTRATION: WRITING

Track #	English	Simplified Chinese
1	This is a Writing test. It will give you a chance to show how well you can write in English.	这是一写作测试。它会让您有机会展示您的英语写作能力。
2	Some questions will ask you to make words or sentences by dragging and dropping letters or words.	有些问题会要求您通过拖拽字母或单词来造词或造句。
3	Other questions will ask you to type your answer. There will be a box for you to type in.	其他问题将要求您输入您的答案。将有一个方框供您输入答案。
4	Some questions will ask you to choose the right word to finish a sentence by clicking on the word. Other questions will ask you to type your answer. There will be a box for you to type in.	有些问题会要求您通过单击单词来选择正确的单词来完成句子。其他问题将要求您输入您的答案。将有一个方框供您输入答案。
5	If you have a question, or do not understand what to do, let me know.	如果您有任何疑问，或不明白该怎么做，跟我说。
6	Try to answer all test questions. Keep working until you reach the end of the test. Once you finish, you may check your work in this test only. Remember, you can see the directions whenever you need them during the test by clicking the Question Mark button in the top right-hand corner of your screen.	尽可能回答所有测试问题。继续答题直到测试的最后。完成后，您只能检查本次测试中的答案。请记住，您可以在测试期间随时通过单击屏幕右上角的 问号 按钮查看说明。
7	When you reach the Attention box saying that you have answered all the questions on this test, do not go on, please let me know and I will help you. When you are ready to begin this test, click the Begin Test Now button.	当 提示 框说您已经回答了在这个测试的所有问题时，不要继续，请跟我说，我会帮助你。当您准备好开始此测试时，单击 Begin Test Now (现在开始测试) 按钮。
8	You should now see the Attention box that asks you to select the End Test button to review your answers. Click OK and then the End Test button with the red square at the top of your screen.	您现在应该会看到 提示 框，要求您选择 End Test (结束测试) 按钮以查看您的答案。单击 OK ，然后单击屏幕顶部带有红色方块的 End Test (结束测试) 按钮。
9	If you are using full screen, select  in the upper-left corner to exit full-screen mode and access the global menu. A message appears, asking for a password. Enter your first name as password and select OK . The global menu appears on the top of the screen.	如果您正在使用全屏模式，请选择左上角的小箭头以退出全屏模式并访问全局菜单。  会出现一条消息，要求您输入密码。输入您的名字作为密

Track #	English	Simplified Chinese
		码，然后选择 OK 。全局菜单会出现在屏幕顶部。
10	You should now see another Attention box saying you have reached the end of the test. Click the Yes button.	您现在应该会看到另一个 提示框 ，说明您已到达测试的结尾。单击 Yes (是) 按钮。
11	If you have marked any items for review, please go back and check these items now. You will not be able to go back to these questions later.	如果您之前标记了任何项目以供复查，现在请返回并检查这些项目。您之后将无法返回至这些问题。
12	If you are sure that you are done with all the questions in this test, please select the Submit Test button.	如果您确定已完成此测试中的所有问题，请选择 Submit Test (提交测试) 按钮。
13	You should now see a Warning box asking if you are sure you want to submit the test. Click the Yes button if you are done.	您现在应该会看到一个 警示框 ，询问您是否确定要提交测试。如果您确认已经完成，请单击 Yes (是) 按钮。
14	You will now see the Your Results page. You may click the Log Out button now. This screen does not give us any test results. It just confirms that your test was completed and submitted, and is now moving on to be scored.	您现在将看到 Your Results (您的测试结果) 页面。您现在可以单击 Log Out (登出) 按钮。这个屏幕不会显示任何测试结果。它只是确认您的测试已完成并提交，现在进入评分。

SUMMATIVE ASSESSMENT— DIRECTIONS FOR ADMINISTRATION: Speaking

Track #	English	Spanish
1	<p>This is a Speaking test. It will give you a chance to show how well you can speak in English. You will hear the questions. If you need to hear a question again, click on the Replay button. To answer each question, please respond in English to me.</p> <p>If you don't understand what to do, please let me know.</p>	<p>这是一个口语测试。它会让您有机会展示您的英语口语水平。您将会听到问题。如果您需要再次收听一个问题，请单击 Replay (重播) 按钮。回答每个问题时，请用英语回复我。</p> <p>如果您不明白该怎么做，请跟我说。</p>
2	<p>Try to answer all test questions. Keep working until you reach the end of the test. Once you finish, you may check your work in this test only. Remember, you can see the directions whenever you need them during the test by clicking the Question Mark button in the top right-hand corner of your screen.</p>	<p>尽可能回答所有测试问题。继续答题直到测试的最后。完成后，您只能检查本次测试中的答案。请记住，您可以在测试期间随时通过单击屏幕右上角的问号按钮查看说明。</p>
3	<p>Pause after you answer each question so that I can help you. When you are ready to begin this test, click the Begin Test Now button.</p>	<p>当提示框说您已经回答了这个问题时，不要继续，请跟我说，我会帮助你。当您准备好开始此测试时，单击 Begin Test Now (现在开始测试) 按钮。</p>
4	<p>You should now see the Attention box that asks you to select the End Test button to review your answers. Click OK and then the End Test button with the red square at the top of your screen.</p>	<p>您现在应该会看到提示框，要求您选择 End Test (结束测试) 按钮以查看您的答案。单击 OK，然后单击屏幕顶部带有红色方块的 End Test (结束测试) 按钮。</p>
5	<p>If you are using full screen, select  in the upper-left corner to exit full-screen mode and access the global menu. A message appears, asking for a password. Enter your first name as password and select OK. The global menu appears on the top of the screen.</p>	<p>如果您正在使用全屏模式，请选择左上角的小箭头以退出全屏模式并访问全局菜单。 会出现一条消息，要求您输入密码。输入您的名字作为密码，然后选择 OK。全局菜单会出现在屏幕顶部。</p>
6	<p>You should now see another Attention box saying you have reached the end of the test. Click the Yes button.</p>	<p>您现在应该会看到另一个提示框，说明您已到达测试的结尾。单击 Yes (是) 按钮。</p>

Track #	English	Spanish
7	If you have marked any items for review, please go back and check these items now. You will not be able to go back to these questions later.	如果您之前标记了任何项目以供复查，现在请返回并检查这些项目。您之后将无法返回至这些问题。
8	If you are sure that you are done with all the questions in this test, please select the Submit Test button.	如果您确定已完成此测试中的所有问题，请选择 Submit Test (提交测试) 按钮。
9	You should now see a Warning box asking if you are sure you want to submit the test. Click the Yes button if you are done.	您现在应该会看到一个 警示框 ，询问您是否确定要提交测试。如果您确认已经完成，请单击 Yes (是) 按钮。
10	You will now see the Your Results page. You may click the Log Out button now. This screen does not give us any test results. It just confirms that your test was completed and submitted, and is now moving on to be scored.	您现在将看到 Your Results (您的测试结果) 页面。您现在可以单击 Log Out (登出) 按钮。这个屏幕不会显示任何测试结果。它只是确认您的测试已完成并提交，现在进入评分。